



ماجد نه لحه پدهر

مالانې

کورته چیرۆک



ژ وەشانىن ئىكەتيا نەيسەرېن كورد/دەۋك

ژمارە (248)

مالانى

كۆرەنەچىرەك

ماجد ئەلجەيدەر

2012



www.duhokwriters.com

* نائفى بهرتوكى: مالانى

* نفيسەر: ماجد ئهلجه پيدەر

* ديزاين: مسعود محمد

* تابلو: ARTWORKS, Oso

* چاپا ئىكى: 2012

* ومشانا هژمار: 247

* چاپخانا: هاوار - دهوك

* تىراز: (500) دانە

* هژمارا سپاردنى: 2185 - يا سالا 2012 ل بهرتوكخانا

بهدرخانيا - دهوك

ناتىمروك

- 5 قەلەمشك
- 15 مالانى
- 29 چىرۆكا مروفهكى كو لىفا وى درىزتر بوو ژ
پىن وى!
- 41 $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{OH}$
- 47 سترانهك
- 51 رىفىنگ
- 57 خودا وەندى دەستچەپ !
- 61 شەش كورته چىرۆك بۇ دويماسىكېن
ومغەرى.

ماجد نۇلخەيدەر

مالانئ

كورتە چىرۆك

..... مالان

قه لهره شك

ل بىرھاتنا "ئەدگار ئەلەن پو"

ئىچا ئەو خەونەك بوو ؟ بېژنە من ئەي كەفنه
رەبەننن پەپرست "ھەين پىرۆز ئەوئن دزانن فەكرنا
ھەمى خەونئىن سەير .. ئەو خەونەك بوو ؟
من نەزانى كا چەوا ھاتە نافۇ ژورا من .. پىرەمىرەك
يى بەژن درىژ و بەيز بوو.. وھندەك نافمل
چەميايى بوو..

ھندەك موينن سەي ژبن كولاڧى وى يى گرۇڧر
ونەقشاندى ب چەند نفيسينەكئىن نەدىار ، كو من
نەدشيا باش بخوينم، دەرگەتبوون. چاقئىن وى
دبرسقىن ب تىشكەكا تىژ بى وئىنە، و ژ تىلئىن وى
يىن زراف و درىژ جوڭكئىن بچويك ژناف و روناھيى لى
دچوون ، بەلى نە دگەھشتەنە نەردى.

ب شادى وب لەز پئش فە چووم و من گوتى : نەز
تە دنياسم ، توى ئەو !.. توى ئەو ! .. توى
ھۇزانقان!

به لئ هئدى ب نك من فه هات و دهستئ خو ل سهر
دهفئ من دانا..

چ نه گوٲ، لئ من زانى وئ نهفئٲ نهز نافئ وئ بئزم
، بهلكئ دا چ مهترسى كو من نهذرانى و وئ دزانئ
نهكهفئته سهر من.

پشتئ نهز كئمهك تهنا بووئم دهستئ خو ب نهنا
من فه نا . ههر دگافئ دا من ههست كر كو گئانئ
من ئئ فالادبئٲ ژگرانئا وهستئان وگهمارئ
چهرخئن سهد سائلئن گهلهك درئز ، و هئدى هئدى
سترانهكا شئن بو گورمهگورم دناف سهرئ من دا
ودهنگ فهدا (كو وئ سروشا وئ دا من) دهنگ فه
دا .. سترانهكا سهر و پرى نهئنى و خوزئ بوو.

هئدى نهئخسهك ل نهئشكا من دا ، من خو دئٲ
ژ دهر فهمه .. بئنى برئفه دچم ل رئكا كولئزا مه
ئا كهفن ، بهرى بلنذبوونا تهلارئن ئئمبراتورئن فئ
دهمئ تهحل: نهو ئوتئلا كهفنار نهوا ههفالى من ئئ
ژگوندى باشوورى دهات لئ فه دحهوئا ههر ئا

فهددهژيت ل چهپا جادئ، ونه و نانپيژ ل بهرامبهر
ژى دهست ب باوهشكين خهوا شرين كرن.

نهز گهلهك بجويك تر بووم ژنوگه؛ دبیت بیست
سالی بووم .. نهفه نهلندی سپیدهکا هافینئ ب
شهرمی روناھیا خو ل سهربانئن خانیان بهلا فکر.
شہف گہرییہکا پؤلیسان یئن ب چاف خہو ب بی
تاقہتی ل سہر جادئ بریضہ دچوو، وھندہک
چویچکین ب جورعہت خو دھہلافتن لسہر قیرئ
تیر بشہا شہفی و تہنبہلی ژ لەشی خو یئ بجويك
دا دا دقوتا .. نهرئ ب راستی نهزئ بتنئ بووم ؟

نهرئ ب خودئ من هاژئ هہبوو کو ب هزاران
کەسین دی یئن نهز نەشیم ببینم ب ریضہ دچوون
وہک رهشہیین ب حیبتہت دناف بہرا گورہپان و
کافلین شارئ من .. نہو ہہمی ہوزانفان و
فہیلہسوفین برسی بوون .. ہندہک ژوان ب ریھین
چر وہک ہوریا تہحتی وسہروچافین بی رنگ و
تہمری ول پشت بہرچافکین ستوور و ب رنگی
خولی یئ خوئشارتی .. نہو ہہمی ب کراسین کەفن

..... مالانئ

و ياخه جوى و ديمين دهمهكى دريژ بيھنا سابوونئ
ژبيرگرى .. ئەو ھەمى .. ئاخ!!

ھندەك ژفان ھيشتا يئ شكەستنا خو د ئاليسن ..
ھندەك ژى ھيشتا ئاخا گورستانئ يا ب ديمئ وان
قە، و ھندەك ژفان ئەھا نھو يئن ژ سەردابئن تارى
دەرکەتەين، و ھندەك ژفان ھەتا ھەتايئ ھەقال و
خەلكئ وان يئن ھافيتينە پشت خو و.. ئيکجار کيم
ژفان ھيشتا بەدنگەكى لاواز و پەرس ستران
دگوتن.

ئەفە ھەمى بەدبەخت و دوورگرى بوون . فەان
ھەمیان پارە نەبوون دا پینووسين ئەوین وەسنيەت
يان ميژويين سەرشووريا خو پى بنفيسن !
"ئەى سترانا شين .. پيچەك چافەرى بە !"

ئەى سترانا شين ژ من نە رەفە !

چافەرى بە ئەى ستران .. تا پینووس و ھندەك
کاغەزا بينم !"

ل سەرى جادی دوکانەکا ھەى ھەتا سپیدی قەدکەت
.. بلا فئ دەلیقى ژ دەست نەدەم پيشی پولىسين

شەفگەرئ ل نك ئەو ژنكا ماست فروش (ئەوا نووكە
هاتى و ل كوژيكي خو يئ هەرچار روينشتيه
خوارئ) كوم ببن. ئەز ب نك فه چووم و من ديت
دوكان يا روھنه. من سوپاسيا خودئ كر دەمئ من
دەستەكئ پئنووسا لسەر ستيركئ ديت. من نئك
كړئ .. نه، نا ئاخفم نهكه دەنگئ من ئاشكەرا
بكهت.

ئەز پاشفە بو كافلئ خو زفریم . من گوته خو "
ئەگەر من كاغەزەك داخاز كر ل فئ دەمئ دئ بئته
جھئ گومانئ . بتئئ سەر و بەرئ من يئ درنده و
كويشئ بەسە دا ترس و گومانئ ز دئ فئ موختارئ
خودانئ دوكانئ ل من رابن !

ئەگەر من پاكيتەكا دئ دیتەفە دئ تئرا من كەت "
ژ نكەكئ فه وەك لەعنەتەكئ ژ جادوگەرەكا پیر و
پرچ بۆز هاتە هافئتن ، وەك نەساخیهكا نكافهیی،
من هەست ب تئهنیهكا درنده كر .. نه ، تئهنئ نه
بوو ، بەلكئ ئارەزوویهكا بئ وئنه بو فه خوارنەكا
تەزئ (بو فه خوارنەكا سودایئ ب شئودیهكئ

تایبہت!)... ئہی خودی! ئہری ہمہی فہرہہنگین
سہر زہمین دزانن کا چ دبیزنہ فی خوزیا نہ
سروشتی؟ و د دوماہیکا شہفی دا؟!

بہلی .. بہلی ئہی دیناتی! پاشمایہکی درافا یی د
بنی بہریکی دا مای. من بوتلہکی تہزی ہلگرت و
قالا کرہ سہر ہناقین خو . من ہاژ یی ہہ بوو کہ
خوشی یہک یا د لہشی من دا دچیۓ خواری
ودگہہشتہ تبلین من . من گوۓ خو ب راستی ئہفہ
مہیا (ئیلاہی) یہ !"

چہو ا فی کاری ب ہویری رویدا؟ ئیک تشتی بتنی
بیرا من لی دہیت : دہمی من ئہو بوتل قالا کری من
دفیا ب زفرین مہ فہ، ئہوی بی ناموسی نہ دفیا ژ
دہفی من دوور بیت! ہندہک سیرین رہش ئہو ب
لیشین من فہ چہسپاند کو چہندی من ہہول دا
دوور بیت! ئہو ب ہیژتز دچہسپاند.

"دوور کہفہ!" من گازی کر "دوور کہفہ ئہی ماری
شہیتان! ئہو بتنی خوزیہکا ئیکی دین بوو و دہرباز
بوویہ د دوماہیا شہفی دا .. دویر کہفہ!"

نهخير بوتل مهزن تر و ههر مهزتر لي هات .. نهفه
نهوه نووکه لسهر سينگي من نهشت ونهز بهرتهنگ
کريم. بهري نهز ب خهندقم و هندي هيژا من ماي
من ههول دا .. نينا فهرهسيا و ب نهردی کهت وهوور
هوور بوو.

ههر ودکی لناف چيروکين کهفن من ب چافين خو
ديت کو پرتين شويشي يين بهلاف جارهکا دی يين
کووم دبن ودبنه فهلهرشکهکا پهړ رهش ودکی رهزي
ودو پهرين بهر فرده.

ترسهکا مهزن کهفته دگيانی من دا. لهو ما من غاردا
و نهز رهقيم بيی کو بزانه بو کيفه . لي فهلهرشک
ما لدويف من و ب باوهریهکا موکم و پشت راست
قرقر دکر و د فری ب بلنداها س چار بهوستان ل
هنداف سهري من.

من هزر دکر قرقر وئ هندهک ژ دنگي مروغان
تيدايه . پشتی هينگی وهستاندن وبي هيقي نهز
گرته، لهو ما گيرو بووم، لي نهو زي گيرو بوو . نهز
راوهستيام بهلي فهلهرشک ما ل هنداف سهري من.. و

..... مالانئ

دەنگى وئ پتر رون بوو : _ " قاق .. قاق .. بەريز ..

تو بەھرا منى!

قاق .. بەريز .. قاق .. تو بەھرا منى!"

...

سيھ سال بۆرين .

من قەلەمى خۆ شكاند و ھاقىتە د روپبارى دا.

و ژنا خۆ بەردا .

وسيھ جاران شوول و كارئ خۆ گوھورى.

دەست ژكەس و كارين خۆ فە بووم و ژشارئ خۆ

باركر.

ھەزارونئك جار ديمى خۆ گوھورى .

ئى قەلەرەشكا من چ جارەكى خۆ ژ من جودا نەكر..

دگەل من گوھى خۆ ب دەنى .. ئە رى ھەوھ گوھ ئى

دبیت:

"بەريز .. بەريز .. تو بەھرا منى!"

ملائق
.....

مالانئ
.....

مالانئ

..... مالانئ

ل بیرهاتنا خانی رەزا .. ئەو مەرۆفئ فریشتە

- دنك... دنك.. دووگ

_ كییە؟

_ ئەزم!

- جق... جق.. سەرچاغان هاتی ، كەردەم كەن!

بئی رەنگئ یاریئ دەستپیدکر. جار دویف جاری
ئەو کورئ کولافئ باپیرئ خوئ یئ کەفن دانا سەر
سەری خو و ساکوئی وی یئ ب رەنگئ کلی چاغان،
یئ تیکەل ب ھندەك خالین سۆر وەکی دندکین
ھناران- لېەر خو دکر ھەتا کو بەژنا وی یا بچویک
تیدا بەرزە دبو و دگەھشتە پین وی، وتویرکەکی
کاغەزی یئ ئەسمەر کو پرتەقالەك یان سیفەك
دگەل سەوکهکا نانی تیدا ھەلدگرت و رادووستیا لېەر
دەرگەھەکی ناشوپی و دەنگئ قوتانا دەرگەھی
نمایش دکر، دا وی کچکا روینشتی لېەر تاخمئ چای
فەخوارنئ ب قەستا، ولەشی خوژی ب رەش

..... مالانئ

عهبایئ دایکا خو پپچای، دا بیژیت: نه و کییه؟ و
دهرگههئ ناشویی فهگری دگهل دهنگئ فهکرنا
کلیئ.. چیر.. دا کو نه و میهشان بهیته ژور..

ویاریئ بئی رهنکی دهستییدکر.. نه و یاریا کو ژ
دوباره کرنا وی قهت بیزار نه دبوون، ههرچهنده
رؤئ زارفه کرنئ دناف یاریئ دا ل نیک ودو دگوهارتن،
یانژی زیده بوونا هندهک زاروکیئ میهشان و
دراوسی.. کو هندهک جاران دبوونه میهشانئین
قه دربلندیئ یاریئ..

پیره میئر، یئ ل سهر تهختئ خو بی سفری نهوی
دبرسقی دژورا وی فه، نهوی ههتاف دهاته نیشا وی
دپهنجهره فهگری را، نهیئ نهخوش بوو، ل دویف
گوتنا نوشداری:

- چ نینه بتنی پیراتییه.. بهیلن دا بیهنا خو

فهدمت.. ب بی دهنگی و نارامی ومغهرکمت...

گوهی خو ددا دهنگی زاروکان نهوی ژلایئ دی
دهات.. بهئ نهفیا وی نهوا چا تیدکر بو وان خزما
نهوین نوکه ژ ژورا پیره میئر دهرکتهتین دا بروینه

..... مالانئ

خوارئ ل دهورورهخين داركنئرا مهزن (ئهوا سيبهرا
وئ جهوشا بهرداي ههمي ب خوفه دگرت) هند زوري
ل زاروكين خو نه دكر كو دهنگئ خوبلند نه كهن..
دزاني كو باپير ژ دهنگئ زاروكان توره نابيت
هرچهند دهنگئ وان يئ بلند بيت ژي. و دزاني
گوهين باپيري يئن گرانن و باش گوه ئ نابيت..
به ئ يا ب تايبهت ل هئ سپئئ، ب رهنگه كي ناشكرا
و سهير گوه ل ههمي دهنگان دبوو: چيو چيو
چويچكان و دهنگئ پانكا كه فنار يا لسهر ميژئ لدور
سهرئ خو چهپ و راست دزفري، ههر وهك دايكه كا
دلوفان يا چافديريئ ل ههمي كه سين دزوري هه
دكهت، و پرپيژيا مي هانان نه وين دزفرينه گوتنين
خو يئن ههر جار.. و دهنگئ يارين زاروكان ل بن
په نجهريئ..

نه.. نه و ب دهنگئ زاروكان بيزار نه دبوو ..

- "نهري ما مروؤ ب دهنگئ فرستان بيزار دببت

"۱۹

ھەر جارەکا بچویک بی دەنگ کر بانە پیرەمیڤی
 ئەف ئاخفتنە دوبارە دکر. و ئەف ھەر دو بچویکین
 جوان و ئارام دویمایهیک خەلەک بوون ژوان زاروکیڤ
 پشت بو پستی ل سەر دەستین خو یین مەزن و
 ئەسمەر راکرین.. و ئەنیا وان ماچی کری.. و نافئ
 خودئ ئینای و داخاز ژئ کری ژ چافین حەسیدا
 بپاریزیت.. و پەرچا وان دتراشی ویاری و حەلاوہ و
 جەک بو دکرین.. و ھەلدگرین تا باژیرئ یاریان، و
 باخچین گشتی وسینەما ھافینی. و ل سەر دەستئ
 وی یەکەم جار بوو تام کریە کەبابئ ل سەر پرا
 کەفن.. و خو ل سەر ملیڤ وی بلند دکرڤ دا پیلین
 خونیشادانا حوسەینییە ببینن د کولانین تاخی
 "کازمیئ" یین تەنگ دا، و دەستین خو ئیکەم
 پیلاف کریە پین وان یین بچویک.. و ئیکەم قوردولا
 سپی کەزیڤ وان یین بچویک (ئەوین دەسمایەکا
 بەردەوام دا) پی گریددان.. و ئیکەم دیاریا
 سەرکەفتنئ ل قوتابخانئ، و ئیکەم دیاریا دەواتا وان
 بو ئینا.. زاروکیڤ خیزانا مەزن.. کوڤ و کچین پسمام

و دو تمام و کورو کچین خال و زافا و ههفلنگ و
کهسین نیزیك و گهلهك دویر.. هه میا گهلهك ههز
ژ فی بیردهمیری بهژن کورت و ران و زهند بادای
دکر.. ب دیمی خو یی نه سهر نهوی بدههان
خیچین قورمچی لسهر دیارگری و پهحنکا دستین
وی یین ب بهردهوامی زفر و خوهدای وتین شیر..
وبه ریکین وی یین کویر و دکی عمباردهکا بی
دویماهی.. بو دهرهه مان و نیمویان و گیزان و پرتین
ههلاوی.. نهو ههلاوا بیهنا وی مروف بی هوش دکر
کو ل فان روژان نینه، نهوا وهریچای دناف کاغهزهکا
رهنگا و رهنگ و جوان دا.. کاغهزا وی د برسقی
بشیو دکی کو نوکه بهر چاف نا کهفیت.

بهلی کهس ژ فان کوروکچین خوشتقی، نهوین
ناف و ونافی نازداریین وان نیک نیک دزانن.. ژ پستا
وی نهبوو، ههر و دکی هه می دزانن وی چ جارا ژن نه
هینابوو .. ههتا نهف "نهفیا" وی، نهفال روژا
ژدایکبوونا وی نهف نافی سهرنج راکیش و کهفن ل

سهر دانا، نهوا زاروگين وى ل بن په نجهرى ياريا
دكهن، كچا كچا برابى وى يه..

برابى وى بهرى چل سالان يى بهرزه بووى..
شه فگه رده كا پوليسان لسهر سنورى گرت بوو دهما ل
بهر په زى خو ل ره خى گوندى وان يى دوير و
بچويك بوو ، پشتى هينگى بره پايته ختى، بو
"هسر النهايه" .. نهو جهى دهمى نافى وى تيته
گوتن زهلام ژبه ر د لهرزن.. و نهو كه سى نه
خوينده وار و خشيم و ساده كو ژ جل و بهرگين وى
بتنى بيهنا گياى وپشكليت په زى زیده تر چ بيهنا دى
نه بوو، ب سيخورى و فه گوهاستنا پيزانينين
نافخوى بو دوه له ته كا بيانى هاته تاوانباركرن!
برابى وى يى مه زن بله ز چو گوندى وان.. كچا برابى
خو ديت يا بتنى د قولچا كولى فه ژ ترس و
برسى و تايه كا گران د لهرزيت.. نينا دگهل خو
هه لگرت و بره پايته ختى، و سوزدا ب چاقديرى و
خودان كرنا وى هه تا پيچ پيچه چيبووى و هشين
وى هاتنه سهرى وى. پشتى فى چهندي چو ل برابى

خوب گه پريت.. چ پرسيار يان واسته لدمه في و يئ
دى ول فيري و فيرا ههني نه هيتا ههتا نيك ژوان
كه سين هاتن و چووونا قه سري دكهت ب ترس
گوتئ:

- پرسيارا برايئ خو نه كه، من بچا فين خو ديت..
دهمئ نازارداي و پرسيار ژئ دكر.. هه فكارين وي
كينه؟ و وي ب گوتنه كي بتني به رسف ددا:

- "عمو.. والله عربي ما يعرف"

و بي دهنگ بوو.. و بيهنا وي راوستيا.. د ناه
به تهنه كا له شكري هاته بيچان و ب بلوكه كي
چيمه نتوي هه هاته گرندان و هافيت هه د
روباريدا...

نهفا وي گوھ ئ بووي نه گوته كه سي، كچكي ژي
(ژ ترسا) پرسيار ژئ نه كر.. به ئ ژ وي روژئ ههتا
نه فرو خه ملا وي هه ر جلكين رهشن..

و پشتي دو سالان كچك دا پاله كي گهنج و
مي رخاس ژ كهس و كارين خو نه وي (ودهك يين دي)
ژ دلوفانيا پيره مي ري هه خار بوو.. و نهف خانيني روژ

..... مالان

ههلاتی یی کهفن بو وان کری.. ونهف دارا کنییری
دحهوشا خانی یا فرهه دا چاند.. و کومهکا
کوروکچان ژ ههر دوکا پهیدا بوون.. پشتی مهزن
بووین نیك ب دویف نیکی ژ خانی وهغر کرن و
کەس نهما ژ بلی فی نهفیا بچویک و ههفژینی وی
ئهوی گهشتیار و نهف ههر دوو زاروکان.. ئهوین
دوماهیک ئویشیی ب تامن!

دارا کنییری روژ بو روژی مهزن بوو.. و ل
ئیشاریین روژین پینج شهیمی دو شهمالک ههلدکرن
و ترارهکی زیقی تژی ئافا گولان دکر وهندهک
چهقین دارا ریلی دکر نه دکولکهکا بچویک دا دناف
چهقین دارا کنییری را و فاتیحه دخواند ودهمی
زاروکان پرسیارا ههر دوو شهمالکان ژئ دکر هیدی
بهرسف ددا:

- "نهف شهمالکه ژ بو روحا باهیری ههوه په..
برایی من یی ههزار"

ودهمئ پرسيارا شه مالكا دووئ ژئ دگر.. بئ
دهنگ د بوو ئو روندكهكا بچويك د چاشئ وئ دا د
ههژيا هينگئ زاروك ژ پرسياران رادوستيان.

بهئ مروفئين مهزن، نهو پيرهميرئين دگهل دا
دژيان نهئنيا شه مالكا دووئ دزاني: نهو يا (خانم)ئ
خوشتفيا ويه.. دهزگرا وئ نهوا ژئ هاتيه دوير
ئئخستن ب دو روژان بهري دهواتا وان و بريه
شهرئ.. ل "سقفهر بهر لهك" .. ژ بهري چهند سالان
كه ناهينه هژمارتن و دبئژن هاتنه فه و زفرين ژ
وئ ريكيئ نينه... و هند فهما ههتا گوتن نهو
نازفريت.. و كهس وكارين وئ زوري ئي كر كو شوي
ب بازركانهكي گهنم شاميان و توفكان يئ گهروك
بكهت.. ب زوري ل سهر پشتا هيسترا خو گرئدا
وههتا نوكه كهس نزانيت كيشفه بر.

_ ئاخ "خانم"ئ.. نهئ خودانا چاهئين بهلهك و
ليفئين تهنك و دهفئ بچويك كو ههردهم كهنيكهكا ب
دهنگ و زهنك دشهرماندا فهشارت.. ته دزاني نهز نه
مريمه.. و دئ فهگرئمهفه بو گوندي.. لهوا ته

کهزپئن خو ٺوساندن و کراسئ خو ډراند هه تا مل و
کهردنه ته پین وەکی په مبیئ سپیئ شه هاندی دیار
کرن.. و ته دو جار بزافه گر خو بکوژی.. و وهختی
تو دویر کهفتی ئەفه دوماهیک په یف بوون کهس
وکارپن ل ته گوہ ئی بووین: دئ خو کوژم.. دئ خو
کوژم.. بهری هیچ زهلامه کی دی دەستی خو بکه ته
من!

ئى وى چ جار ژن نه ئینا.. جارەکی و دو جار
هزرا ژن ئینانئ گوتنئ، به ئى وى چو دەرڤهت نه دان
و ژ ڤئ بابەتی بئ هیڤی کرن.. گازنده و خەمین
خو بو کهسئ نه دگوئن.. گازنده و قههر و کینین
خو دیار بو کهسئ نه دکرن.. ئەو ژمرنئ ڤه گه پیا
بوو.. ژ وى شهړی ئەوئ گه له ک به حسئ نه دکر..
وى نه دڤیا به حسئ کاودانین شهړی بکهت یان
میرخاسیا خو تیدا.. هه رچه نده دەمئ زڤری دو
تبلین وى ژیفه ببوون و نیشانا برینه کا درپژ و
کویر ل ریئ وى یئ راستئ بوو.. ڤئ نیشانئ ژ بلی
میرخاسیئ چ رامانین دی نه بوون.. و ل دهه

..... مالانئ

شەقئىن دەستپىكا ھەيڤا موھەرەمئ، دەمئ دەنگئ
خەلكى گەلەك بلند د بوو يان گوھداريا رويدان و
كاودانئىن شەرى دكر دا ژخەلكى دوپرکەڤىت و بتنى
روپنتە خوار.. ب جلکئىن خوئىن رەش كو پتر
جوانئى ئى ديار دكر.. و دا كەتە گرى.. كەلەگرىهكا
ب ھزەمت و بئ دەنگ و ھئدى د دانا سنگئ خوئى
پىر و زەبەللەح و مابەين مابەين ھەر ھەناسەكئ
ئاخىنكەكا كوپر و ب ھەسرەت ھەر وەكى سىھا
مىلاكا وى شەق دكر:

ئاخ ستم لئكرى!

.....

و پانك ھئدى دزفرى ھەر وەكى دڤئت سەحكەتە
ڤئ دئمئ ئەسمەر و ئەو خواھا پئشە بسترىت ل نائف
دئمئ قورمچى و ھەناسا دوماھئىن يا بايەكئ خوش
ھنارت و زفرى ب زفرىنەكا پر بۆرىن تا خولا خو
يا دوپماھىكئ وھەتاھەتايى تەمام كرى.. و ھەناسئىن
پىرەمئىرى بئ ھئز بوون.. بەئى پا ھەست ب بئھن

تهنگيئ و بيزارئي نه كر.. و گاه بؤ گاهئ ليډانا دئ
وي لاواز تر ئ هات...

خؤ ديت ل سهر ناخهكا تهر و نهرم وهكي
عهوري... و ل بهر سنگئ وي، دناف ته م و مزهكا
شين، دهرگه هكي زيفيئ بجويك دبرسقي هندهك
چهقين شينكاتيئ ژ دارئالينكي ب سهر دا هاتبوونه
خوار.. و پيش فه چوو ههر وهكي ل سهر ئافي
بريئه دچيت.. ل بهرامبهر راوهستيا بهئ دهرگه ه
نه قوتا.. ب دهنگهكي هيدي ئاخفت:

دگ.. دگ.. دووگا!

ئ بهرسف هات ل پشت دهرگه هي.. بدهنگهكي
كه هي ب تاما هنگفينئ شانين چيا:

_ كيبه؟

پهرسف دا ب دهنگهكي پر شكهستن تيډا:

_ نهزم؟

_ چك چك!

و دهرگه ه فه بوو.. سيلافهكا روناها سهر زي د
باري ئو وهليكر كو دهستي خؤ ل بهر چاقين خؤ

..... مالانئ

بدانیت.. دەستین وی ئەوین ئەدزانی کو یین نەرم
وسپی وهکی بەفرئ بووین.... و هیدی هیدی دەستی
خۆ ژ بەر چافئ خۆ راگر، ئینا دیت کچکەکا چارده
سالی، چاف بەلهکی خودئ قەت وقەت جوانتر
نەداینە..

_ ئەی خودایی خودان شیان و سەرکەفتی! ئەفە
توی.. ل دوماهیئ! خا....!

ژ لیفین وی یین وهکی رهنگی گیلایئ ئاوازەک لی
باری و گوئی:

_ سەر چافا...

و دەنگئ وی هاته گوهورین.. ویئ وەسا بوو ته
نەدزانی یئ پر پیکەنینه یان یی گریوکی
فەدشیریت...

_ سەر چافا... کەرم کەن..

و بیهنا ناغا گولان و تیشکا روناھیئ هەمی تشت
ب خۆفە گرتن... !

**چيروڪا مروڦهه کي ڪو حيفا وي
دريژتر بووڙ پين وي!**

باپيرى وى گۆتى:

كورۆ. پېن خۇ ژ لحيفا خۇ دريژتر نه كه!

نهو گه لهگ يى بچويك بوو.. رهنكه تهمهنى وى
هيژ نه بوويه شەش سال.. لهوا مەبەستا پيرەميرى
تېنەگه شت و كره غار دا ب سەر گرى دۆشەك
وباليفك ولحيضان نهوى لسەر ميژى كوم كرين
بكهفيت. نهو ميژهكا دارى يا كهفن بوو كو بهشەكى
مەزن ژ مەزەلى گرت بوو. ل فى مەزەلى باب وباپير
وبرايين مەزن وهەر دو مامين وى روينشتى بوون ل
دور سوپا فستەقى نهوا گورپا وى وهك نه جنهكى
شين و نهحهويى درهقىسى.

زاروك روينشته خوارى دا ل جاجمى خوى
خاكي بگهريت، نينا لهشى خوى بچويك دريژ كر
وبېن خۇ داپوشين.. جاجم¹ كيشا پاشى ژفراند و
جارهكا دى كيشا وما حيبهتى.. وى نهذرانى كا چهوا

¹ جاجم (د زارى فهىلى دا): جورهكى ژ بهتانيين خومالى بين

كوژ هرېى دهينه چيكرن.

فەرمانا باپىرى بىچھ بينىت. كەننن مەزنان بلند بوو،
لەوا وى گەلەگ شەرمكر ورا بوو تەحسى وخۇ
فەشارت ل بن مېزى (ئەوا تا ئەردى داپۇش كرى ب
چەرچەفەكا ئەسمەر) كو ئەو هىببوو ل پشت وى
خۇ فەشارت دەما ھندەك ئارامى وسەربخۇبووینی
دقیال ل قى خانىی بچویك یى كو ھەر پرب
قېر قېرى وقەلەبالغە.

وان ناخفتنا خو بەردەوام كر...

سوحبەتا وان پشتى بەرنامىن دنگوباسان
دەستپىكر. و وى ژكەفندا (وەكى ھەرۆ) ل سەر
حوكومەت و رویدانىن رامیاریى بوو: خزم ونیاس
وھەقالین زیندان وسیدارەكرى، گرتیخانە وھۆلین
ئازاردانى یین پرب ترس، گۆتارین سەرۆكى نوى
یین تامسار وجھى پى كەننن، قەدەغەكرنا
ھاتوچوونى، دویمایهكىن كودەتایان¹ ..ھتد.. ھتد..

¹ كودەتا: ئىنقلاب، ئانكو گوھورنا حكومەتى بشیوہەكى

زارۆكى گەلەك حەز دكر كو دگەل وان دا
بروینیتە خواری دا گوھ ل فان پەیقین مەزن و پر
نەینى ببت. دەما مامئ وى یى ججیل دەستى خو
دانای سەر سەرى وى و پرجا وى یا قز پەرخاند
وگوتئ:

ئىجا سىاسەتقانى مە یى بچویك..تە ج پلان
هەنە؟

وى بلەز بەرسف دا:

دئ كودەتایەكى چىكەم!

كەنىئ ژ نوى بلند بوو. مامئ وى بى كو پىترانا
خو دیاربكەت چارەكا دى پرسىار ژى كر:

وہى بابو! نىكسەر بو كودەتا؟ باشە سەرکردئ

مە تە نامادەكرنئ خو گەھاندىە بو كىش ئاستى؟

ئەو ب متمانە بەرسف دا:

ل دستپىكى دئ "مەنتورات"¹ بەلاف كەم (ئەو

نەدشیا پیتا "شین"ئ بىژیت) پاشى ب تەیارئ

مىنگ ھىرشى كەمە سەربازگەھىن مىرى!

¹ منشورات ئانكو "بەلافوكىن" سىاسى.

..... مالانئ

سه حهت خوش! وهه كه كوده تايا ته بسهر كهفت،
دئ كئ سئداره كهئ؟

ئه رئ پئدفييه ئه ز خه لكئ سئداره بكه م؟
ئه رئ ئئ! پا چه وا؟ ما دهم كوده تا هه يه
سئداره كرن ژئ يا ههئ!

كور ما حئبه تئ. ناقيئ هه مئ وه زئر وسياسه تقان
وئه فسه رئن مه زن ئه وئئ ب شهف ورؤژ به رام به ر وئ
خه به ر دگوتئ ژ به ر كرن، وب تئكچؤنئئ فه وه لام
دا:

- تو.. وباپئر.. وبابئ من!

كه نئئ وان په قئ! و بابئ وئ شه قه ك دانا
ناقمئئ وئ:

هلو.. خودئ ژ ته و كوده تايا ته و ددانا ته يا
دهفلؤ رازئ نه بيت!

ومامئ وئ قونجريكه ك ل دفنا وئ يا خوه دايئ دا
وگوتئ:

ئه رئ ئه فه پلانئئ ته نه سه كردئ قه وا دا؟

..... مالان

ن دوما باپیری دمفنی خو فه کری هه می مت
بوون:

بی سیاست و بی حیزبایه تی و بی گوی خوارن!
کورۆ پین خو هندی لحیفا خو دریز که!

دا جاره کا دی فیربیسی کا چهوا پین خو هندی
لحیفا خو دریز بکهی!

دیمی سهیدا "حه می بسه می" ی ژ تووردهیی سۆر
بوو، و قیزی کره هه فالئ وی "ره شو" و جاره کا دی
چویشی خو راکر:

دهستی خو یی دی فه که.. کورئ که ری! تو خو
دکه یه فه یله سوؤف و هه فپرکیا من دکه ی سه را
رافه کرنا په رتوکا پیروز!؟

نهو د ته ختکی خو دا نقۆبوو.. وهاژیبوو کو
چبکین گهرم دهرپن وی تهر دکر!

-کورۆ من نه فه ژبو په رژه وهن دیا ته یه.. دا
فیربیسی چهوا پین خو هندی لحیفا خو دریز که!

"عەریف سەلمان" ی گۆتئ ب شیوازەکی ئاشتیخواز
پشتی وی سزادای وفەرمان دا کو خو بقولپینیت ناف
تەقنا سەربازگەهئ چونکی ئەو وئیریا قەبخوازییا وی
بکەت وفەرمانئین وی بچە نەئینیت.

- پئین خو هندی لحیفا خو درپژر که. تو ژ
چارەنقیسی دو هەفالیئ خو فئیرنەبووی؟
رئقەبەرئ گشتی چارەکا دی گەف لی کر دا ریکئ
نەدەتئ بەحسی گەندەلیئ بکەت یان مایئ خو
دنهئینئ ژمئیریارئ دا بکەت.

- پئین خو هندی لحیفا خو درپژر که
- پئین خو هندی لحیفا خو درپژر که

نەو دەما ئەو لەسەر تەختئ نەخووشئ نفستیە (و
وەک هەمی پیرەمئیران ئەوئین ژنشکەکیقە
بیرەوهرئین زور کەفن دەئینە بەر چافئین وان)
سوحبەتا کودەتایئ بیرکر.. و گرنزئینەکا مەزن ل

..... مالانئ

سەروچاقىن وى ھەلات. فۇنجا گۆتە كچا خو ئەوا
بشەق ورۆز خودان دكر:

- سەحكى كا پيىن من دريژ بووينه؟!

كچك مەبەستا وى تىنەگەشت لەوا پىرەمىرى
رۆھنكر:

-دبىژن دەما مرقۇ ئەمرى خودى دكەت پيىن وى
دريژ دبن!

كچى دەستى خو دانا سەر سەرى بابى خو وب
دلەكى ترسايى گۆتى:

-خودى ئەكەت باب.. ئەمرى من لسەر ئەمرى
تە بيت!

فى لحيضا زنج راکه.. من لحيضه كا دى دفتت.

ئەرى نە ب دلى تەيە.. ئەفە لحيضه كا نويە.. ما

يا گرانه؟

-نە، نە. من دفتت بەس بو من بگوهورى.. گوھ

بدە من: لحيضا حەمو بو من بينە (ئەو كورى كچا وى

يى شەش سالى بوو)

كچ ماحئبه تي، ئى نه چار بوو داخازا وى بجه
بينيت.. وئنههكا دى ههول ددا فى داپوشا كورت
دگهل بهژنا وى يا دريژر بگونجىنيت ودفا بپچهكى
وى بكيشيت دا پين وى پين سار ولاواز داپوش
بكهت، ئى پيره مئرى نهو نههئلا وگازيكرئ:

نه.. دهستئ خو ژئ بهرده! بلا پين من دياربن
(و وهكى دگهل خو دئاخفيت) من دفيت جارهكا
بتنى پين خو تا دويماهيكي دريژر بكهه.. جارهكا
بتنى بهرى نهز بمرم (و بهرى خو داف وئ) حه موئ
بو من بهنئره.. من دفيت دگهل وى پاخقم.

حه مو ژى گه لهگ ژ باپيرئ خو يئ خه ريب
بووى.. نهفه چه ند روژه ژ ديتنا وى يئ قه دهغه
بوويه.. لهوا كره غار وخو هافيتته سه ر سينگئ وى:
-باپيرو نهز چه ز ته دكهه.. نهز گه لهگ چه ز
ته دكهه!

-نهز ژى چه ز ته دكهه شه يتانوؤ.. ئى هشيار به
سهى باب په راسئن من نه شكيني! (ونه نيا وى
ماچى كر وباش بئن كره وى وديمئ وى گهش بوو)

گوھئ خو بدە من.. ئەرئ تو یئ رازی لھیفئا خو
بدەپە من؟ ئەز دئ قەر کەم.. بو چەند روژان..
دبیت بو چەند دەمژمیران ھەتا.. ھەتا.. ھا؟ تە چ
گۆت؟ تو ھایلی؟

ئەری.. ئەرئ باپرو. ھەکە تە دھیت دئ ھەموو
یارپین خو ژئ دەمەتە!

دبیت ھندەك ژ وانا ژئ قەر بکەم، ئەگەر
چارەکا دی رابووم، ئئ من دھیت تشتەکی بیژمە تە،
تشتەکی زور گرنگ:

ھشیار بە چ جار پینن خو نە چەمینە، چ جار
ھیفئ نەکە نەو پچویکتز بن ژ لھیفئا تە.. عەیب و
قوسیری بەردەوامی نە ژ پینن تە نە. گەلەك چاران
قوسیری ژ لھیفئیە.. تینگەھەشتی شیمو.. و تشتەکی
دی: چ جار گوھ نەدە ناخفتنا دایبابینن خو دەما
فەرمانئ ددەنە تە دا پینن خو ھندی لھیفئا خو دریزئ
بکەئ.. خو ئەگەر بیژنە تە دئ نەساخ بی یان دئ
مرئ ژئ! ئەو ترسنۆك وبئ جورعەتن، ئئ تو
شیری.. تو زەلامئ.. ما نە؟

..... مالان

- ئەرئ ئەرئ باپروؤ.. ئەز "دەلامم" .. ئەز
"قەھلەمانم" !

- سەحەت خۆش قەھرەمانو !

وقونجىرىكەك ل دفنا وى يا خوهدايى دا..

و ژ كويراتيا دلى خو يى رازى ومتمان گرنزى..

وچاڧىن خو نقاندىن..

ئو ھەست ب ئازادىي كرى..

و بو جارا ئىكى كەيفا وى ھات.. ژ بايى ھوين

ئەوى پىن وى دشويشتن!

ملائق

مالائی



رؤژهكى ژ رؤژان سى جادوگهرين دين كوم بوون
دا تشتهكى نوى وسه ير بنافرينن.

يى پيرتر كاله ميرك يى خودان هزار روى بوو.
جارهكى هسك، جارهكى نهرم، جارهكى رهق و
جارهكى يى دلوفاننه.. ديمى وى ههر دقوليپيت
دناشبهرا تارى وناشچاڤگريى دا.. و شهوق فهدانهكى
كو چافى دنشينييت.. وان دوو يين دى گهلهك ريز
لى دگرت ونه دوويريان دهما نهو حازر بيت بدهنگهكى
بلند باخفن.

يا دووهمين ئافردهتهك بوو.. نهري، ئافردهتهكا ههر
گهنج و جوان يا دبايى جحيلينيى دا بوو، و كهسى
ژههزى خو نه دديت.

د لهوحى چارهنشيسيى دا يا نفستى بوو كو نيك
ژ جادوگهرين فهرانسى (نهوين ل ژيرمالهكا تارى
وبيهنتهنكه ر خو فهارتينه) دى فى نافي دهتى
نهوى وهكى قيريا خوشى يان داخبارى ديتنا فى
كچى كو ههكه نهو نهبا نه ههبوون ونه ژيان
ههبوو. دا نهف ناهه دگهل وى بمينيت ونافى خو يى

كهفن ئهوى ئيكمين دين د ميژويئ دا دايفه وئ..
ژبير بكهت!

يئ سيهمين جحيلهكئ سفاك و سهرگهرم
ونههويائ كو ژ دهستپيكا ههبوونئ ههز ژ وئ
زهريئ دكر ولدويف دكهفت و قهت ژ خونويساندن
وغاردانا دگهل وئ ل بيابان وچيا ونههال بيزار
نهذبوو!

فيجا ههر سئ وهكى ژ كهفندا كووم بوون، وبريار
دا كو تشتهكئ نوى چيبكهن.. دوير ژ چافئين
خوداوهندان.

ههلبهت ئهه و گهلهك جاران بهرى نوكه
روينشتينه خواريئ،يان ههر سئ بتنى ويان دگهل
ميهفانين نوى. د فان كوومبوونان دا تشتين سهير
وئهنتيكه چيدكرن: لهشين زيندى وئاخفتنكهه،
خوين، كاغهز، شير، شمشير، ناميرين مؤزيكى، بهرين
رهنگاورهنگ، چهكين ژنكان،پينوس، سووتهمهنى،
دارين بلند و گيايين كو نهشين سهرئ خو ژ ئهردى

..... مالتى

راكهن... ئاھا.. ئەردا! كا ئەرد ب خو چىه بى

ھەبوونا وان؟

-ئىجا بلا تىستەكى نوى چىكەين.. و بلا دىارى

كەين بو نىشى مروفان..

-بلا خوشى ب دلىن غەمگىن دانىت.

-و ھىشى بدەتە بىھىشان.

-و چەلەنگى بو دودلان.

-بلا ئەزمانىن گرتى ھەكەت.

-بلا مروفىن دلرەق پى پر دلوفان بىن.

-بلا مروفى پال بدەت بو سەمايى.

-و گرى.

-و مەردىنى.

-و مىرخاسى.

-و بلا ماسكان ژ روى وى را بکەت.

-و بەندان ژ ھزرا وى.

ئەو ل دۆر ئاگرى پىرۆز روينىشتن.. يى پىر دو

پەراسى ژ سىنگى خو پى ب رەنگى رەزوى.

زەرى گىرۆ و دودل بوو ولدوئىماھىكى دەستى خۆ
دانا بن مەمكى خۆ يى نازك ونەرم و پەراسىھەكى
ئىنا دەر.. ئىك پەراسى بتنى.. ئى لاوى ئازا
ونەقىندار گازى كر:

-بەرامبەر ئىك پەراسى ژ خانما من يا دلرەق دى
شەش پەراسى ژ سىنگى من يى پر ب گورپىيا ئەقىنى
پىشكىش كەم!

و ھاقىتە دەنجه لا زىرىن دا.. وئاگر بلند بوو...
پشتى چل رۆژا پىچەك ژ فى شەرابا سحر كرى
فالا كرە پەرداغە كا خەملاندى ب وىنىن سەير..
و ل ئەردى دادان.. پەرداغ دانا بەر دەرگەھى
كوچكى و دو جارا دەرگە قوتان وپاشى بەرھەف
ئاسمان وعەوران فرىن.

پشتى دەمەكى مروفى دەرگەھ فەكر وژبلى
پەرداغى چ نەدەيت. فىجا ئەو بو دەقى خۆ نزيك
كر...و... ئەو رۆژ بوو رۆژەكا پىرۆز د مىژووى دا!

مالانق

ستراڻهڪ

دو زهلامان سترانهك دگوت.. ئان يا باشتره نهم
بيژين: زهلامهكي سترانهك دگوت. چنكو ههفائ
وى بتنى پتبت دكر، وهندهك جاران زى سهري
خو دههژاند ئان ليئين خو دلفلقاندين. ژبهه كو
وى چ جاران پهيقين سترانى ژبهه نه كر بوون، و
نهگر نهم راستى باخقين: خودانى دهنگهكى نه
خوش بوو ئو نه يى شارهزا بوو دمهقام
وشيوازين سترانبيريى دا.

ههه دو نييف سهرخوش بوون، ههه چهنده يى
يهگهه نزيكترى سهرخوشيى بوو.. نهريى.. بوچى
وهسا نابيت؟ ههريى.. نهفه بهواره! نهفه
هيستقاله! نهفه دههسى زاروك و نهفيندار و
جلكين شيم يين كو جادان وباخچه وگورهبانان
تزي دكرن!

هیدی هیدی خه لک ل دهوروبه رین وان کوم
بوون.

هیدی هیدی دنیا ما بئدهنگ.. ژبلی سترانی، کو
هر بلند دبوو، وهر دلین خه لکی داگیر دکرن..
ودفراندن.. وبورانندا وهختی ژ بیرا وان دبر.
ولدوماهیکی.. وهک هه می تشتان.. ستران ژ ی
قه مری.. ستران ژ ی مت بوو.

لی نهو، مه به ست: نهو عاشق.. یی به ردهوام د
سترانا خو دا بوو.. هه رچهنده که سی گولینه بوو..
خو ژ خه لکی دویر کر.. ول دور خو دزفیری..
ودره قسی.. وهک دهرویش وقه له ندهران..
وژ چافین وی یین ژ دنیا یا مه به رزه بوین.. دو
جوکین زه لال ژ روئدکان دهاتنه خواری لسه ر
روین وی هه تا هه فکا وی و سینگ وی ته ر دکر..
به لی زه لامی دووی یی مژویل بوو: خو دچه ماند
بو بینهران.. وسوپاسیا وان دکر بو پیلین
چه پلان.. وته ویکین خه لکی!

ملائق

..... مالان

ريٽينگ

ئەز گەلەك حەز ژ سەفەرى دگەم. لەوا، وەك
 ھوین دبىنن، چ جارا من گوھلئىدبىت كو نياسەك
 يان ھەفالىك ژ سەفەرى دزفريت زوى ب زوى
 رادبم ب مئھشانكرنا وى و بارانكرنا وى ب
 شىلكىن پرسىاران ئەوئىن دونيا و بۆرنا سالان
 ئەز فىركرىم كا چەوا بشىوئىدەكى موكەم وب
 سەروبەر ئىك ئىك پئشوازی بكەم و پئزانىنن
 زۆر گرنگ و ب مضا ژئى دەرئىخەم. من چ جارا
 دەقى خوئى مەندەھۆش نە دگرت دەما گوھ ل
 بەرسقا وان ددا، وھەت نەدوئستىام ژ دوبارەكرنا
 پرسىاران خوئى ئەگەر ببانە سەد جار.

ئى ئەگەر ئەو مئھشان وەكى من پربىژ بىت ئەزئى
 گەلەگ ھشىار وگوھدار دبم، ودمقى من ھەر
 فەكرىتر ومەندەھۆش تر دبىت وھەت چ تشت ژ
 وئى نا دەرکەفئىت..ودىە ژ بلى ئاھىن خودشىئى
 بئىن بچوئىك!

من پتر ژ بیست ئەلبومین مەزن و پەرب دیمەنین
گەشتگوزاریی ژ حەفت کیشوهرین جیهانی هەنە،
ژبلی دەه ئەتلەسین جوگرافی یین رەنگورەنگ.
ودەما هەندەک پارە بەدەستی من دگەفتن من
یەکسەر کومبیتوهرەکی کەفن یی بقست کری
ویەکم "سی دی" ئەوی من ئینای بنافی
"ئەتلەسا جیهانی" بوو.

ئەزئ شارەزامە بنافونیشانین هەمی ئیستگەهین
رادیو و سەتەلایت و مالپەرین ئەنتەرنیٹی. من
هزاران پویلین پۆستەیان کۆم کرن خو ژ وەلاتین
کەس کولینەبویە.. ئەز دکارم ب سەرکەفتنی
گەنگەشی بکم دگەل ئەوین بو دەهان سالان ل
ئنگلستانئ بوون سەرا نافین تاخ و جادە
و مۆزەخانە و هۆل و پارک و دەزگەهین لەندەنی.
هەروەسا دشیم بیژمە تە کیژ هیلا تراموایی یان
میترو تە دگەهینیتە بورجا ئیفیل یان مۆزەخانە
لوفر ل پاریسی (سەحکە چەوا فان دو پەیفان
و هک فەرەنسیان دئاخفم!) یان یاریگەها

شتوتگارت ل ئەلمانیا.. ئەز دزانم نرخئ لەفئین
هەمبەرگري ل ديترويتئ چەوايە.. وژمارا
تەبەقئ نأفاهیئ جقاتا شارەوانئ ل سان
سيباستيان ب چەندئینە.. ومالا سەرۆك وەزيرئ
لوكسومبورگئ ل كيرئ يە!

ئەري.. سەفەر عشقا منە.. سەبرا من ودلبەرا من
يا ئيكانەيە..

لەوا.. ئەز گەلەگ خەمگين بووم دەما ئەو گلاسئ
شەربەتا تامسار لسەر پاسپورتا من رژيای. ئەو
پاسپورتا دەلال ياکو هەمی گافا ل بن پالیفکا من
دنقيت!

راستە وئ شەربەتئ پاسپورتا من زور خەراب
نەکر ژ بلی بەرگئ وئ يئ گرانبەها ئەوي من ل
باشترین پەرگەهئین باژيري چيکري، ئي وئ
رويدانئ ئەز گەلەگ توره کرم.. نەخاسمە ئەز
نەچار بووم خو بگرم هەتا جوارشەمبا بەيت..
دەما برايئ من دەيتە دەف من دا سەردانا من

..... مالانئ

بکەت.. و جاکئیت من بگهۆریت.. وژوورا من پاقر
بکەت..

...

ئاخ! ل من ببورن!

ئەری من نهگۆته وه کو ئەفهه چل ساله ئەز ل فئ
ژورئ خوَجهم..

ئەری.. ئەز چ جارا ژئ نهدهرکهفتیمه.. چونکی..

چونکی.. ئەز نکارم پئین خو بلئلقینم.. ئەز یئ

فالهنجی مه.. ئەز ژ بچووکاتیئ شهلهلی مه!

ملائقہ

..... مالانئ

خود او هندی دستچہ پ؟

چونكى ئەو دەستچەب بوو.. خوداوەندئىن دى
بئىن "چىايئ ئولومپ"ى ب شىوہىەكى جودا جودا
سەرەدەرى پئى را دكرن،.وتپرانە بئى دكرن، وژ خو
جودادكر..

خەم ل دئى وى رۇژ بۇ رۇژئى ھەر زئىدە دبوون تا
بوويە ئارپىشەكا مەزن، لەوا برىيار دا سەرەدانا
نۆژدارەكى دەرروونىئى ب ئافودەنگ بکەت.. بەئى خو
بۇ وى نەدا نياسين.. ئەرى.. ئەو كىش كۆرەقامە
ئەوى بژۆر دكەفئتە كلينكا نوشدارئى دەرروونى دا
بئىرتئى:

-چەوانى دوختۆر.. ئەز فلان خوداوەندىم،
بسپۆرئى فلان تىتىمە!

و ژ بەر گو ئاخفتنا راست و ئاشكرا ژ ئىكەمىن
پئىلئىيئىن چارەسەركرنا دەرروونى نە (ئەفە ژى دا
گرئىيئىن كوير وسەرنبۆرئىن كەفن ئەوئىن د نەھشيارىئى
دا ھەومەرياي نە ديار دبن) چارەسەركرنا وى ھەت

..... مالانئ

بسه رنه كهفت. وكرئين وى ههر بزه حمت تر كهت.
لهوا وى هزر كر.. وهزر كر.. و لدويماهيمكى بريار دا
تشتهكى بنافراينيت كو شتى وى د بيكه سىء دا.. و د
زئىكجودابوونئ دا.. و ددويركهفتنا خهلكى دا...
لهوا هوزانئان نافراندن!

مالان
.....

شەش كورته چىرۆك
بۇ دوئماھىكىن وەغەرى

(1)

بەلاتىنك

بەلاتىنكەكى ل سەر دەستى ۋى دادا. بۇ ھىندەك

چىركان پەرىن خۇ رەجفاندىن.. و.. مرى!

ھەما ھۇسا .. مرى.. بى ئەگەرىن بەرچاڭ..

"رەنگە ئەو ۋەستىاي بوو"

پىرەمىر دگەل خۇ دناخفت..

"رەنگە بى پىر بوو.. و رەنگە ئەوى ۋەك من..

خەمەكا كوىر ۋنەدىار ھەبوو!"

(2)

خوزيكن پيرهميري

"خوزى..."

كاله ميري گوتنه نه فيين خو ددهما چافين وي
كه تنه ياريين خوش و دلشه كر نه وين ل پاركي
به ربه لاف بوون.

"خوزى نهو بتنى نيك ياريى بو پيرهميريى وهك

من چي كهن!"

"و ته دفيى نهو چهوا بيت باپيره؟"

نه فيى وي يى بجويك پرسيار كر

"وهك دايكه كى.. "پابيري گوتى "وهك دايكه كا

مه زن.. نهوا ژ تشته كى نهرم وحلى و دلو فان

چي كريه.. بلا وهك دايكه كى كو لسهر نهردى

روينشتيه خواري وههر دو دهستين خو ل سهر نيك

ودو دانايينه سهر سينكى خو.."

"و تو چ لي كهى؟"

مالانن

نه‌شییّ وی ییّ مه‌زنی ژی پرسیار کر
- "دیّ خوّل هه‌مببّزا وی دریژر کهم.. دا نه‌و من
بهه‌ژینیت.. بهه‌ژینیت .. دهه‌ژینیت.."
و دو دلوپپین رۆندگنّ کو دچافینّ وی دا ئاسیّ
بووین... مالین!

(3)

گوپال

تايهكئ راست ودرئز ژ دارا هشك و مری قه تاند
وروينشته خوارئ د دوكانا خو دا وی بتراشیت و
گوپالهکی بو خو ژئ چيکهت دا ب هاریکاریا وی
بریقه بجیت..

- "رهنگئ وی وهسا دلگر وپر پوسیدهیه.. بلا ب

رهنگی سؤر بویاخئ بکه م"

بیهنهکا دی بوچونا خو گوهارت ودهست کره
بویاخکرنا وی ب رهنگئ سپی.. لی نه و دودل ما
وجارهکا دی هزرکر ولدویماییکی ب پشتراستی گوت:
- "نه خیر.. دی ب کهسکی بویاخئ که م.. به لی..

کهسک بتنی یا گونجاویه"

وهیدی دهسپیکر.. و ژ دلی تایی هشك و مری..

دهنگئ کهسه ر وحه سره تی نزم دهات..

(4)

خەلك

ژ مالا خو دەرکەفت وچوو سەرى جادئ..
لوىدەرى برەکا خەلكى ديت كو پر ب كوئان و قئىرى
وگرى و دەولئىن تازىئ و بسەر وسىنگ لئىدان بوو..
فئىجا ب پىنگافئىن گران بو مالا خو زفرى..

چارەکا دى دەرکەفت وديت كو جەماودەرى ب
شەرەكى دژوار مژويل بووین وب دەست وگوپال
وخەنجەران ب نافئ ئىك كەفتىن.. فئى جارى ب
روپەكى زەر بو مالا خو زفرى.

ل جارا سىئ كومهكا خەلكى ديت كو ب تەفر
ومەربىلان هئىرش ل داروگولئىن وى باخچئ گشتى
ىئ بچوئىك دكر.. رابوو سەرى خو هەژاند وگوئ
"هەما هئىندە" و ب ئاورئىن خەمگىن ولەشەكى ب
تايەكا گەرم زفرى.. دەرکئ ژنافدا قفلكر.. ومتمتى
كر:

"سەيرە.. كا خەلك كىفە چوون؟!"

(5)

گیان ژیکر

بهري عيزرائيل روحا وى ببهت پيڻج خولهك
دانه وى.. نهوى بلهز غاردا بهرف گهنجينا خو يا
ناسنى نهوا پر ب پاره بوو. ب دهستهكى لهرزى نهو
قهكر.. بارين دولار وديناران ژى قهزهليان وكهتنه
سهر نهردى.. روينشته خواري وراوو ب هژمارتنا
وان.. بلهز.. بلهز.. وهك خهونهكا دين وهار:
- "هزار.. دو هزار.. نوٽ هزار.. پيڻج سهه
وحهفتى هزار.. سى مليون.. حهفت ونيف.. ههشتى
مليون.. چوارسهه ويست ودو مليون وسى سهه
ودوازده و....."

(6)

ل خانیهکئی دی

گیان ژیکر جارەکا دی بو هەمان کۆلانی زفیری
فەه.. ئی بو خانیهکئی دی.. زەلامی پشتمخوار
روینیشتی بوو سەحدرە وینین کەفن دەما جحیل
وگەنج .. دەما دەستین وی دناف دەستین دل بەرا وی
دا .. (هەقزینا وی ئەوا بەری بیست سالان وەغەر
کری)

گیان ژیکر گۆتی:

- "تە پینج خولەک هەنە"

ئەو ب نارامیی رابوو سەر پین خو.. پرچا خو یا
سپی شەکر.. مەقەسەک ژ سەر میزی هەلگرت
ودەرکەفت بو باخچی مالی.. گولەگا سپی ژیکرت
وکر.. و دەست ب ژیکرنا سترین وی کر و ب دەفەکی
بکەنی ناخفت:

- "ئەز هاتم.. ئەز هاتم دل بەرا من.. ئەز ها....."



برای وی بهری چل سالان یی بهرزه بووی .. شه فگه ره کا پوئیسان لسه ر
سنوری گرت بوو ده مال بهر پهزی خول ره خنی گوندی وان یی دویر و
بچویک بوو ، پستی هینگی بره پایته ختی، بو قه سر النهایه .. نه و
جهی ده می ناقی وی تینه گوتن زه لام ژبه ر د لهرزن .. و نه و که سی نه
خوینده وار و خسیم و ساده کو ژ جل و بهرگین وی بتنی بیهنا گیای
ویشکلیت پهزی زیده تر ج بیهنا دی نه بوو، ب سیخوری و فه گوه استنا
پیز انینین نافخویی بو ده وله ته کا بیانی هاته تاوانبار کرن! برای وی یی
مه زن بله ز چو گوندی وان .. کچا برای خو دیت یا بتنی د قولیچا کولکی
فه ژ ترس و برسی و تایه کا گران د لهرزیت .. ئینا دگه ل خو هه لگرت
و بره پایته ختی، و سوزدا ب چاقدیری و خودان کرنا وی هه تا پیچ پیچه
چیووی و هشین وی هاتنه سه ری وی . پستی فی چهنندی چول برای خوب
گهریت.